

Un deber elemental

Educad a vuestros hijos

La sociedad acoge a sus miembros, con la preparación necesaria. A cada uno le ofrece, generalmente, el puesto que le corresponde ocupar.

Hay muchas categorías, bajo el punto de vista moral, en que se divide la sociedad, teniendo cada miembro un cometido. Los hay también, quienes viven al margen de ella. Esos son los malos, los pillos, los degenerados, que interpretando equivocadamente el rol que les toca desempeñar en la vida, se lanzan a un camino extraviado falso, que no tiene la consistencia que es menester, para pasar por este valle de lágrimas, con la conciencia tranquila y la satisfacción del deber cumplido.

Muchas veces es la ignorancia, que vuelca hacia el avismo a seres buenos, de alma noble y generosa, transformándolos en irracionales, de una perversidad salvaje.

De ahí, pues, que es menester recalcar el deber de los padres, para con sus hijos, para con esos futuros miembros de la humana familia.

El es de sumo delicado.

Muchas veces se interpreta equivocadamente, y de ahí vemos que de un hogar bueno, sano, sale una semilla malevolenta que esparce su mal a todos los vientos. Es pues, el tributo al error de los padres, que se paga. Ellos no supieron educar al hijo. No supieron templar en la fragua de la buena educación, aquel enjendro que en sus tiempos primitivos, constituyó la alegría del hogar, para luego convertirse en el creador de los desvelos de los suyos.

Los padres, no deben olvidar un solo instante la obra que realiza el quintero en su afanosa lucha diaria. Enderesa, uno por uno, dándole la línea que le corresponde, a esas plantas, que ha poco nacieron, y que con la humedad de la tierra y el calor del sol, van creciendo inconscientemente doblando sin que se les sirva. Igual cometido tienen los buenos padres.

Deben de colocar por el sendero más recto a sus hijos, para que lleguen, a su debido tiempo, a ser dignos de quien los enjendró y de sí mismos. Para ello es menester educar a sus hijos. Instruirlos en la amplitud del vocablo. Y así en cualquier circunstancia de la vida, puedan ser merecedores del puesto que les corresponde ocupar dentro de la familia humana.

La sociedad, recibe a sus miembros ya preparados, y ella solo reparte el lugar que a cada cual le corresponde. A los padres que temen que sus hijos den una nota fuera de tono en el gran concierto de la sociedad, le recordamos el elemental deber que en todo momento debe preocuparlos, con la celebre frase de: «Educad a vuestros hijos, y habréis llenado, uno de nuestros principales cometidos en la vida».

EL CONCEJO Y EL TECNICO

Conocida es la situación de tirantez, en que se encuentran las relaciones de nuestra autoridad comunal, con el jefe de la sub-inspección técnica de Rosario.

Este estado de cosas tiene que recaer indudablemente en perjuicio de la zona, pues si son dos puntos que marchan de común acuerdo, mucho podría hacer, así divorciados, como ahora se encuentran, no será posible realizar obra.

Apesar de la intervención del Concejo Departamental, cuya idea principal fué armonizar, no ha podido solucionarse el conflicto planteado, lo que se hará posiblemente violentamente voluntades con una resolución gerárquica.

En esta forma, posiblemente no se conseguirá nada práctico,

siempre que estas dos fuerzas contrasten. Sabemos que para hacer obra es menester que concuerden unos con otros, accionando de común y amigable acuerdo.

Las asperezas producidas por el choque tenido, tendrán que ser muy bien limadas para que el Concejo y el técnico, puedan desarrollar su cometido en beneficio común.

Esperamos ver el corte que se le da a la cuestión y después hablaremos, siempre inspirados en los sagrados intereses del pueblo, que en este caso es el único y grandemente perjudicado.

A crédito o al contado el que compra en LA PALMA pagará lo mismo
Espléndido surtido para invierno

La Barra Santa Lucia

Nadie ignora la importancia que tiene para los ganaderos que conducen sus haciendas a la tablada de Montevideo, el camino de la Barra, sumamente conocido y utilizado, por las grandes ventajas. Pero, actualmente, acogiéndonos a las denuncia que nos hace un conductor de tropas, podemos manifestar que dicho camino presenta un inconveniente de capital importancia.

Ocurre que próximo a la barra, hay un camino sumamente angosto; que parece un simple callejón. Pero, esto no es lo grave. Dicho camino se encuentra en un estado lamentable. Hay una parte, donde tiene una caída pronunciada, que parece una zanja. En ese lugar, hay un lodazal tan inmenso, que en parte se hunden los animales hasta la barriga, haciéndoles difícil salir de semejante atolladero, con la consiguiente dificultad para los troperos que tienen que luchar denodadamente para poder continuar su marcha.

Como se trata de una vía de mucha importancia, lugar por donde tiene que pasar obligadamente todo el ganado que de estas regiones es llevado para la tablada, se hace impostergable su arreglo, ananchando si es posible el citado callejón y reparando ese lugar donde la acción del agua y el tránsito continuo, ha deformado, convirtiéndose lo que debiera ser una vía de tránsito en un atolladero, de donde para salir hay que luchar con singular heroicidad.

Las tarifas de la luz

Un diario de Montevideo, da cuenta de haberse suscitado una importante discusión en el Directorio de las Usinas Eléctricas del Estado, relacionada con el costo de la energía eléctrica en las localidades del interior.

Junto a esa discrepancia de las opiniones, se ha señalado, también, la falta de energía motriz en algunas localidades donde se la solicita con fines industriales.

El Directorio de las Usinas, ha contestado las observaciones que se formularan, diciendo que las tarifas se fijan de acuerdo con el costo de la producción, y que la fuerza motriz no puede ser llevada a todas partes, sin la previa seguridad de un consumo determinado.

Nosotros tenemos una Usina nueva, que todavía posiblemente no ha demostrado todo su rendimiento, razón por la cual se cobran tarifas tan pesadas por la provisión de luz.

La Usina de Rosario, provee a varias zonas importantes, por lo que tiene que tener un consumo de energía importante, razón por la que los precios no deberían ser tan elevados, como los vigentes.

Los vecindarios se quejan con sobrada razón, y la prensa de continuo llena sus columnas, en atención a la razón que existe a quienes tienen que pagar más de lo prudencial por el consumo de la energía.

¡Pobres nuestras calles!...

Ellas han sufrido, como todos los caminos de tierra la inclemencia de las últimas lluvias y el continuo rodar de los vehículos, por su débil cimentación.

Nuestras calles están graves. Sufren el mal de la época. Del invierno pertinaz y largo, que descarga de continuo agua, y priva del calor del sol, para secar la mojada tierra.

Ellas, antes coquetas y rientes como niña en sus quince, con movimiento inusitado y revestidas de polvo, están solas, tristes, destartalladas, con cada pozo, que es peor que una arruga centenaria.

Han cambiado radicalmente con el reciente temporal. No dudamos que la mano del hombre llega generosa a reponerla de su calamitoso estado, dejándolas como antes.

¡Pobres nuestras calles!...

Un concejo que se preocupa

Según informa la prensa de la capital, el Concejo Departamental montevideano ha tomado carta en el abusivo precio a que era vendido en aquella, un artículo de primera necesidad.

Como todas las clases se resentían cuando les toca de cerca las malas maniobras de algunos comerciantes, la actitud de la autoridad comunal ha sido muy bien recibida.

Lo que corresponde ahora, es que todas las autoridades de esa índole del país, imiten la actitud de algunos miembros del departamental de Montevideo, poniendo coto a los abusos que muchas veces cometen los encargados de expendir al público artículos de primera necesidad para la alimentación.

LA PALMA gran surtido para otoño e invierno.—Fantasías para adornos, hebillas, aplicaciones, botones etc.

Ferrocarril a Colonia

Gestionando su construcción

Un colega montevideano, da cuenta de haberse reunido en el Círculo de la Prensa de aquella ciudad, la Comisión Directiva del Club Colonia, con asistencia de los señores Villamistre, Raúl Ciolí, Ulises Pegazzano, Julio C. González, Mario Dupetit, Juan F. Carballo, Emilio Andreón, José M. Garat y Juan José Landini. Asistió también el señor Francisco J. Betetú.

Entre otros asuntos se resolvió prestigiar el proyecto de construcción del ferrocarril rápido a la Colonia, a cuyo efecto se nombró una Comisión integrada por los señores Francisco J. Betetú doctor Alfredo J. Solares y todos los miembros de la C. Directiva, para que se entrevistara con el Ministro de Obras Públicas y las comisiones respectivas de dicho Ministerio y del Consejo Nacional.

Como se vé, la juventud estudiosa de nuestro departamento, que ha tenido la tan feliz idea de constituirse en asociación recuerda y se preocupa por las obras que significan adelanto para el departamento que fué su cuna.

No olvidé la CASA TAVARES tiene permanentemente venta de trajes a plazos por cuotas de \$ 1.50 semanal

Codavía aquellas tierras!...

Estamos en perspectivas de tener un cementerio público. Hace mucho tiempo que se viene tratando el asunto y hasta se ha elegido ya el terreno. Falta ahora analizar la tierra, que servirá de eterno reposo para nosotros y para nuestros muertos. Lo que si, que esa tierra está dando más trabajo que arreglar el llo del Concejo Auxiliar de Colonia. Hace no se que tiempo se ordenó a un empleado municipal hundir el pico en la tierra. Luego se llevó a nuestro Concejo la muestra

LOCO

AMARAN ZETUNE

El que no lo crea que lea estos precios

Atención! Nadie me puede igualar; esta casa ha sido, es y seguirá siendo por sus precios la favorita de los clientes.

Crea italiana hilo retorcido ancho 1.60 muy buena la pieza	\$ 9.80	Tricotas pura lana para hombre su precio \$ 3.50 rebajadas a	\$ 2.40
La misma crea ancho 1.80, la pieza	\$ 10.30	Camisetas Mayo legítimas	\$ 1.00
Madras especial muy bueno, la pieza	\$ 11.30	Gaiconcillos	\$ 1.00
Obispo, la pieza	\$ 2.50	Camisas de tartán para hombre muy gruesas y fuerte	\$ 0.70
Todas las piezas son de 18 30 metros	\$ 3.95	Calzoncillos del mismo tartán, largos	\$ 0.60
Crea italiana hilo retorcido calidad muy buena ancho 1.60 por solo el metro	\$ 0.54	Fajas para lana anchas y largas p. hombre	\$ 0.70
La misma crea ancho 1.80, el	\$ 0.60	Hilo en carretes chicos cadena	\$ 0.04
Obispo, la pieza	\$ 0.68	grande	\$ 0.15
Franela lisa para ropa interior muy encorpada ancho 80 color rosa y celeste su precio 0.42 rebajada a	\$ 0.30	Lana favorita la madeja	\$ 0.10
Tartán rayado muy bueno encorpado especial para ropa interior de hombre ancho 74 por sólo el metro	\$ 0.23	polar	\$ 0.12
		Mansú para ropa interior en los colores más modernos su precio 0.38 rebajado a	\$ 0.23
		Frazadas algodón	\$ 0.55
		lana grises gruesas muy buenas	\$ 1.10

Recomendamos pasar a ver el gran surtido de artículos modernos, como ser: royal de lana y seda, kasha, fulgurante, con guarda, ancho 140 para tapado, otomano con guarda, zibelina, terciopelo de lana, carteras, chalecos fantasía.

Como son estos precios, son todos los demás que no se detallan por su gran extensión.—Antes de comprar nada de tienda dese una vuelta por mi casa, pida precios, mis empleados tienen la obligación de mostrar y dar los precios sin exigir que compre.

La Tienda y Ropería de Amarán Zetune se trasladó al lado del consultorio del doctor Ugón.

Trebolineum

PARA ARBOLES FRUTALES

¡Fruticultores! ¿Tienen Vds. interés en matar el piojillo, la cloque, la diaspis y todas las enfermedades e insectos dañinos de sus frutales?

Empleen el TREBOLINEUM en el invierno. El resultado es seguro. Es garantida su eficacia para combatir las enfermedades de los frutales si se emplea en debida forma.

Por más detalles y referencias dirigirse a

Eugenio Barth y Cia.

731 - 25 de Mayo - 737
Montevideo

de la tierra, donde durmió un prolongado sueño, hasta que se ordenó su traslado a Colonia. Alla descansaba más de lo conveniente, hasta que un día se ordenó fuera llevada a la Muy Fiel, donde posiblemente estará, tranquilo recogiendo el polvo de quien sabe que temporada. Pero ahora, nuestro departamental, se ha acordado de su pedazo de tierra, y ha hecho la reclamación pertinente al Consejo Nacional de Higiene. No sabemos cuando la citada corporación montevideana, procederá al análisis, para devolver nuestras tierras, quizá hechas polvos o lodo, si llega a hacerla presa alguna gotera, de la habitación donde descansaba. Luego suponemos vendrá la resolución en la misma «pesada carreta» que marchó la tierra y el cementerio no deja de ser más que una gran aspiración de los habitantes de Colonia Suiza.

Los estudios de la carretera a Colonia

En su sesión de hoy,—dice un diario montevideano,—de acuerdo con la orden del día correspondiente, tratará el Consejo Nacional el asunto, que ha sido objeto de anteriores deliberaciones relativas a contratación de los estudios de la proyectada carretera

La Relojería y Joyería SUIZA de Guillermo Waller

Tiene un gran surtido de relojes de las mejores marcas «Longines», «Movado», «Omega», «Zenitt», e infinitudes de relojes de pulseras y alhajas de variados gustos a precios increíbles. Antes de comprar reloj o alhaja consulte la

RELOJERIA SUIZA

Las composturas de relojes son hechas por su mismo dueño especialista en el ramo.

Su local: FRENTE AL CINE HELVETICO
Calle Colonia.—Nueva Helvecia

Al pueblo en general

Quando tengáis que venir a hacer vuestros negocios a la Villa, no dejéis de pasar por el

PLAZA HOTEL

y comeréis a vuestro gusto

LIZARDI HNOS.

La Cooperación de Cremerías

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA

MARMARAJA 2271

MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 1.15

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local ls de Julio N.º 1043 casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Wilhelm Backhaus

El maravilloso pianista ejecuta sus conciertos únicamente en el piano

"BALDWIE"

Cuyos únicos representantes son

STRAUMANN Y CÍA.

Calle Convención N.º 1317

MONTEVIDEO

Mayordomo necesito

Para granja, colonia estanzuela al Norte. Hombre activo, con verdadera afición al trabajo—Especialista, por haberlo practicado personalmente con éxito, en la fabricación de quesos y manteca y con conocimientos prácticos y amplios en agricultura, maquinaria, taller y ganadería. Habiendo cursado al menos hasta 3.º grado y sabiendo algo de teneduría; de 30 a 40 años; casado sin o con poca familia; que presente certificados de establecimientos conocidos que recomienden su honorabilidad, seriedad y competencia para el cargo que tengo vacante.

Dirigirse con todos los informes y diciendo cuales son sus pretenciones a

García Díaz

Rondeau 1464 Montevideo.

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismael L. Criay
Cirujano-Dentista

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público

Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos

Rosario/Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público

Comisiones Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecia.

Manuel E. Couto
Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.

Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentos y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc

Nueva Helvecia.

LA URUGUAYA
Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETAS

— D E —

Martín Odriozola
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas

Panadería Eugster

— D E —

Carlos Eugster

Se elabora el pan, con harina de primera categoría. Artículos generales en el ramo de almacen a precios completamente convenientes.

Venta permanente de afrechillo, maíz, afrechillo y harina por bolsa y al detalle.

Vendo el afamado aceite «Miguel Angel» que lo recomiendo a las familias, por su bondad y precio bajo.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

Empresa de pinturas

— D E —

FERNANDEZ Y PREDARI

Nos especializamos en Decoraciones Empapelados y Blanqueos, como así mismo en todo trabajo concerniente a nuestro ramo

Antes de contratar un trabajo de pinturas sírvanse solicitarnos precios, que sin duda saldrá Ud. beneficiado

NUEVA HELVECIA

clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ a 0.50 0.56 fresco según clase y 0.55 a 0.65 seco.
Pollos 0.55 a 0.70 yunta.
Huevos la docena 0.25.
Manteca.—Se cotiza de 1.00 Miel.—el litro 0.55.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 1.15 Gallinas de 1.10 a 1.25 yunta
Batarazas de 1.40 1.50 Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevidéana. Cotizaciones y precios:

Mercado de cereales

	anterior	último
TRIGO		
Superior	\$ 0.00	\$ 5.60
Bueno	\$ 5.45	\$ 5.50
Regulares	\$ 0.00	\$ 0.00
Sup criosdel		
interior	\$	\$ 5.60
Buenos id id	\$ 5.45	\$ 5.50

De fideos sup. • 4.80 • 4.90

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 14 del mes de Junio del año mil novecientos veintiseis a las 11 horas Apetición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Santiago Catalino Martín Araujo, de veintiseis años de edad, de estado soltero, de profesión tropero de nacionalidad oriental, nacido en San José domiciliado en esta sección y doña María Carolina Deschenaux, de veintitún años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña, Oficial del Estado Civil.

Al comercio y al público

Hago saber que en mi carácter de heredera de mi finado esposo Don Gregorio Sabino Olivera y como cesionaria de doña María Cantirán de Gabarro, me he hecho cargo del activo y pasivo de la Jalcasa de comercio que en los ramos de Almacén de comestibles y despacho de bebidas alcohólicas giraba bajo la firma social «OLIVERA Y GABARRO» en Estación Cufre, cuya casa girará en lo sucesivo bajo la firma «VIUDA DE OLIVERA».

Hermínia G de Olivera.
Estacion Cufre, Junio 10 de 1927
E. 18/6/27.

Al comercio y al público

Participo al público y al comercio haber vendido a don Alvaro Rodríguez Arroqui el negocio que tengo establecido en esta villa, denominado «Provision Arroqui», habiendo quedado a cargo del vendedor las cuentas a cobrar y pagar. A los efectos de la ley de 26 de Septiembre de 1904 hago esta publicación.—Nueva Helvecia, 11 de Junio de 1927.—Eusebio P. Arroqui.—E. 15/6/27.

Juzgado Letrado Departamental COLONIA

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Dr. Don Eliseo Bordeni Pose, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Dña Petrona Maza de Barreto, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Junio 6 de 1927.—Raúl Barbot, actuario

AVISO

El que suscribe, Teniente Alcalde de la 5.ª sección Judicial del Departamento de Colonia hace saber que tiene en su poder un buey otero, de marca desconocible.

En consecuencia se cita a la persona que se considere con derecho al animal, para que se presente ante mí Alcalde, antes del término de sesenta días a contar desde la fecha, que le será entregado, siempre que se presente el comprobante legal y previo pago de los gastos originados. Pasado dicho plazo se procederá según el Art 307 y demás correlativos del Código Rural.—Costa de Rosario, Mayo 30 de 1927.—Américo P. Esquivel Tte. Alcalde.

M. Pérez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo:

Depósitos: Constitución 2373—Isla Gorriti 1990. Escritorio Isla Gorriti 1990.

Casa de compras en Tarariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martín Odriozola

HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

CIPRESES...

¡Con cuanta admiración contem-
plo desde aquí esa columna negra,
silenciosa, que a manera de góticas
figuras rompen la azul monotonía
del anchuroso cielo! Amigos silen-
ciosos que nos dicen sin vana os-
tentación que en esas regiones ce-
lestiales, en la sonrisa que las titi-
lantes estrellas dirigen hacia los
desventurados, existe la calma, la
dicha verdadera y eterna. Cipre-
ses... Nobles y heroicos amigos que
despreciando al mundano bullicio y
las pasajeras dichas terrenales, se
yerguen callada y tranquilamente
hacia la región de la luz y de la paz.
No puedo menos de pensar que en-
tre su melancólico ramaje existe
un alma; el árbol, exquisitamente
sensible que se remonta como al-
ma pura, y ávidas de venturosa
calma, allá donde no llegan las mi-
serias e iniquidades. Nilas ráfagas
del furioso viento ni las traiciones
invernales han podido arrancar
una sola queja, ni un lamento si-
quiera de su inmutable existencia.
Ellos nos dicen con su clara expre-
sión que debemos ser grandes en
el dolor como nobles en el perdón
de los que tan frecuentemente nos
hieren. Amigos eternos de los mu-
ertos, ¡Cipreses!... Que velando el
sueño de nuestros queridos desapa-
recidos dirigen al altísimo vuestras
plegarias fervorosas en demanda
de conmiseración y de gracia, para
los que, al amparo de vuestra som-
bra amiga rinden su último y triste
tributo a la madre tierra; mientras
la pálida compañera de la noche se
empeña en conocer la secreta me-
lancolía que existe entre la negru-
ra de un follaje que es al mismo
tiempo, cuna de amores de los pa-
jarillos que tejen en su interior he-
bras de felicidad mientras allá ba-
jo la escudida sombra de nuestro
andén de cuerpo, se transforma en
cenizas un ser que en vida quizá no
dirigió una mirada de respecto y
admiración a los que hoy son sus
últimos y fieles compañeros.

Papillon.

Piel en todas clases, cueros, tiras,
cuellos a bajos precios ofrece
LA PALMA

En la obscuridad

Para Otana, sinceramente

Sigo tus pasos... Sigo el sendero
abierto en la obscuridad. Has em-
prendido una ruta interminable...
El camino está marcado por tus pa-
sos gigantescos, que marchan apre-
surados, hacia cosas visionarias...
Diviso a lo lejos tu sombra que se
mueve, que sigue a un fin igno-
rado...
¿Dónde irás? Mis fuerzas están
agotándose, tú sigues, sigues, pare-
ce que la gran obscuridad no te
conmueve...
Yo desalentado ya, me entrego;
veo, que te alejas; mis ojos no te
pierden, cada vez vas reduciéndote
más, hasta que al fin quedo exhausto,
dormido... Al despertar, aún
estoy en la obscuridad, pero no veo

más la sombra... ¡Ha desapareci-
do!... que maldad, no podré saber
nunca quién era aquella que huía...
¡No podré saber nunca su nom-
bre!... pero aún me queda la espe-
ranza de encontrarla algún día!...

Arthur Dëssing

EL ARBOL

Es como nosotros los humanos;
La tierra los cria, y recoje fuerzas
de ellos mismos para darle vida a
nuevos.—Tiene como nosotros la
madre que es la tierra, y el padre
que es el sol. Viven también ellos
en horas de tormentas cuando no-
sotros las vivimos; y piden al cielo
con sus brazos desnudos, nuevos
brios, como nosotros los pedimos al
poderoso, triunfos en el porvenir.

De los adornos naturales es el
más destacado; y el que mas feliz
hace un hogar.

Los pajarillos que toman como
protección sus verdes matorrales
de hojas, toman como aposento y
crianza de sus hijuelos sus abra-
zadas y copiosas ramas, y más aún
cuando éste gran protector reju-
vence, o sea en épocas primavera-
les. Ver un árbol en pleno mes de
noviembre, en cuyo interior gozan
horas de felicidad, posando para
el rey de los astros, esos seres vo-
latiles que enorgullecidos de un
hogar, pero... no todos, de aquel
que sabe apreciar esa unión fami-
liar, y esa dulce melodía. Porque
hay muchos hogares en que tantos
padres, como hijos, necesitan to-
mar lecciones, con estos humildes
viajeros.

Me refiero a aquél, donde no ha
existido, ni existe, ni existirá aún,
el acuerdo entre los miembros que lo
componen.

Y hablo con suma franqueza por-
que conozco algunos, que así lo son.
¿Porqué hay algunos padres que
no saben recoger consejos de sus
pichones, teniendo estos sobradas
condiciones para darlos?

¿Porqué ese ingrato retrocede,
perdiendo esa oportunidad de ca-
racterizarse, y dejando a aquél hijo
sabio sollozando?

¡Que momentos de alegre expan-
sión gozan esos pajarillos que po-
san sobre un árbol!

Los pequeños, lo imitan, y los an-
cianos... lo recuerdan.

Colibri

«HOJAS DE AMOR»

(Para A. M. B. G.)

En mi seno hospitalario,
Dió principio esta misión;
No nació: Pero en el barrio,
Me crié y siento un ardor,
Que me siento conmovido:
¡Es que es tan conmovedor!
Es que llega a tal extremo,
Que ¡porqué será mi Dios,
Que en las filas de novicios.
Entra con tanto furor,
Que hasta el jugo alimenticio
Pierdo a veces su sabor?
Pues con mucha rapidez,
Ha brotado en mí el amor,
¡Hay! ¡cuando sepa A. M. B.
Que aquel pájaro azulito,
Canta ya sin su reflejo
Vagando de flor en flor!

(Novel)

TODA ALMA

Bien sabes que soy buena; ya nada más me importa
y hasta puedo en el acto preparar la partida...

Tú llegarás a viejo sin recordar un rasgo
de la que iluminara tres años de tu vida...

Pero sabrás que algo muy hondo y muy hermoso
pasó por tu alma dócil en los días lejanos...

No tendrás ni un detalle de este rostro que hoy besas
pero algo indefinible te entibará las manos!

Te tomarás poeta soñando con «aquello»,
dulce, suave, lejano, sin recordar que era...

Y yo, desde el abismo o la cima en que me halle
comprenderé lo inútil de este rostro de cera!

Alicia Porro Freire.

PIEDRAS PRECIOSAS

Esmeraldas, topacios, rubies, diamantes...
piedras que enervan y que estremecen
piedras preciosas de mil cambiantes
que marean y que enloquecen.

Esmeraldas, topacios, rubies, diamantes,
forman un grandioso río sonoro,
y pasan trepidas y deslumbrantes
ligeras y ennegrecidas como un meteoro.

Piedras terribles y fascinantes,
piedras que hacen cerrar los ojos
piedras que marean a los viandantes
con sus mortales destellos rojos.

Piedras preciosas de lucos fatales
tentadoras y frías como Satán.
os adoran los pobres mortales
que embrujados por vosotros están.

Esmeraldas, topacios, rubies, diamantes...
al mirarlos se sienten no sé qué tormentos,
piedras preciosas y deslumbrantes,
piedras de raros embrujamientos.

Hugo Barberén.

POEMAS FRÍOS

PRESENTIMIENTO

Un nuevo anhelo sacudió mi alma,
traído en las olas velos de un recuerdo.
De regiones ignotas, donde reina calma.
De tiempos pasados; de eras de ensueño.

¡Oh...! grato recuerdo que me habías de rejas,
de ojos hermosos, de labios de grana,
de anchas faldas—de romanticismos, de cosas tan viejas.
Que por ser tan viejas... Son tan veneradas.

Ah, ya no recuerdo si era un caballero.
O era un trián de capas y espada.
Ah... sí... una cita que no asiste, una estocada
un grito en la noche, y después... más nada...

Estrafado recuerdo, pero: presente que aún me llaman
¡Oh! Señor ¿cómo alcanzar la época pasada?
¡Aprende mi marcha; que de mi anhelo forjaré la espada.
Que bramaré a mi amor, a mi ideal, a mi amada

Polo

Concurso Literario

FOTO HUMBERT — HELVECIA

Recorte o copie de libros, revistas y diarios,
un tema literario, y envíelo a la Foto Humbert.
Las dos mejores selecciones obtendrán un premio
cada una mensual: 1.º un retrato en colores.
2.º suscripción, 1 trimestre a HELVECIA.—Las
selecciones deben traer la firma del autor.

La ofrenda del Trovador

Cuando en las tardes tranquilas
Ante el rojo sol que engaña,
Se mezcla una luz extraña
Con la luz de tu pupila.

Deseo poder tropar,
Hasta la bóveda azul
Para envolverte en el tul
Que se extiende en el mar

Cuando en la alta noche bruna,
Sofomus paz infinita.
En la barca que dormita
Bajo el rayo de la luna.

Quisiera gravar tus huellas.
Sobre la brisa que canta,
Y cercarte la garganta
Con un gran collar de estrellas.

Cuando la luz ya coloran
Con sus reflejos el monte
Y se enciende el horizonte,
Bajo el beso de la aurora.

Ansio adorarle, en fin
Para probar que te adoro,
Con todo el océano de oro,
Que se extiende hasta el confín.

Y como bajo el amor,
El mar, la tierra y el cielo
Se ajustan siempre al anhelo
De un iluso trovador.

Te mandó el orbe triunfal.
El agua, el sol y las cimas
Entre el manejo de rimas
De este breve madrigal.

Seleccionado por
Mila Rénkai Prieto.

A vos corriendo voy, brazos sagrados

A vos corriendo voy, brazos sagrados,
en la cruz sacrosanta descubiertos,
que para recibirme estéis abiertos.
Y por no castigarme estéis clavados.

A vos, ojos divinos, eclipsados,
de tanta sangre y lágrimas cubiertos,
que para perdonarme estéis despiertos
y por no confundirme estéis cerrados.

A vos, clavados pies para no huirme;
a vos cabeza baja, por iluminarme;
a vos sangre vertida para ungirme;

A vos, costado abierto, quiero unirme;
a vos clavos preciosos, quiero atarme
con ligaduras dulces, estables y firmes.

Juan Manuel García de Tejada.
Seleccionado por (Flor de campo)

Cuando vengas...

Amor mío! Cuando vengas en mi
busca, trae contigo todas las flores que
hales en el prado.

Yo las tomaré en mis manos y haré
que sus hojas caigan sobre tu cabeza
como un torrente.

Trae suelta tu cabellera rubia para
que brille ante los rayos del Sol como
delicadas hebras de oro.

Yo hundiré mi cara en ellas y las
besaré con ansias
Yo sonreírte y alegrarte riendo con
tira fresca y cristalina que embe-
lesa.

Yo te estrecharé muy fuerte contra
mi corazón, y el eco de tu risa se apa-
gará en mi pecho.

Sientate sobre la fresca hierba y
pántame tus canciones armoniosas.
Yo, acurrucado como un chiquillo,
escucharé tu canción.

Háblame mucho. Deja que tu voz
acariciadora enajene mis sentidos y me
haga olvidar todas las cosas.

Después, cuando emprendas el retor-
no, ciérrame los ojos con tus manos
suaves y vete silenciosa como una
sombra.

Yo creeré que estás a mi lado y
que el ruiséñor de tu garganta acaricia
aún mis oídos con sus trinos delicados
que embelesan.

Luis N. Cosquifano.
Seleccionado por «EDDA»

A «AIRE DEL CAMPO»

Puede ver por la selección de
«Eda», el verdadero autor de su co-
laboración «Margarita». Su ingenio
de adaptarla a su objeto, nos mues-
tra que usted tiene talento, por lo
tanto trate, de hacer obra propia, hay

cosas que dichas sencillamente, ad-
quieren relieve, al pasar a través del
temperamento de cada uno.
Esperamos quiera complacernos,
con sus colaboraciones o selecciones.

AJEDREZ

POR ARFIL

CLUB DE AJEDREZ HELVECIA

El martes 14 se reunió la distin-
guida comisión de este acreditado
club, resolviendo asuntos de impor-
tancia, y marcando el amplio pro-
grama provisorio y del futuro. En
el número próximo daremos esta
importante primicia.

EL TORNEO QUE SE INICIA

EL 21

El 20 del corriente se ha resuel-
to cerrar la inscripción de este im-
portante torneo, que se jugará los
Martes y Jueves a las 21. Daremos
en oportunidad los nombres de los
jugadores.

PROPULSORES IGNORADOS

DE LA CAMPAÑA DE AJEDREZ

Antonio U. Gutierrez.—Este jo-
ven amigo, y caballero aficiona-
do con su espontáneo entusiasmo y
dedicación, ha sido hasta el momen-
to uno de nuestros colaboradores
de importancia, en la obra de difu-
sión, preparación y selección de
nuestro ajedrez. A su esfuerzo vo-
luntario, debemos, la primera copia
manuscrita de nuestro manual. Su
labor se ve también en el pizarrón
del club, y en muchas notas de vin-
culación mandadas al exterior. En-
tre los socios sabemos que hay una
sincera simpatía a este entusiasmo.
Por nuestra parte felicitaciones.

MAESTRO

Este es un término caballeresco
que se da a todo aficionado al aje-
drez. En los centros de ajedrez, la
palabra «maestro» se antepone
siempre al nombre de un aficionado.
En nuestro club vemos que se está
popularizando, esta palabra caballe-
resca, lo cual vemos muy bien. Con
ello gana mucho la cortesía, y sabe-
mos que lo cortés...

Hojalatería, Bazar y Ferretería G. NEMER

Se aceptan toda clase de trabajos concernientes
al ramo los que se hacen sólidos y esmerados a pre-
cios reducidos los que no admiten competencias.

Especialidad en tachos y demás accesorios para
queserías de los que tengo un surtido, esto es per-
manente y construido de material de excepcional
calidad. También dispongo de un completo surtido de
artículos de Bazar y Ferretería todo ello de inme-
jorable calidad.

Precios reducidos, material insuperable por su
duración e higiene.

Calle 18 de Julio entre Cólón y Guillermo Tell

NUEVA HELVECIA

APOSTILLAS A UN HOMENAJE

El caballero de la simpatía

A raíz de la celebración de un homenaje tributado por la
juventud universitaria como exteriorización de «sus aplau-
sos» reconocido por su brillante actuación al frente del Mi-
nisterio de Instrucción Pública, nuestro colaborador señor
Ansel W. Rubio, trazó estas interesantes perfiles de la
prestigiosa silueta intelectual y moral del Dr. Prando.

Como la figura del notable e ilustrado intelectual ocupa un
puesto de destacada colocación entre los hombres de
letras de nuestro país, juzgamos siempre de oportuna
actualidad dar a conocer a nuestros lectores, la Agil y
fina semblanza del ex ministro, trazada por la inquietud y
compenetrada pluma de nuestro colaborador señor
Rubio.—N. de la R.—

Fué en el ambiente docto, grave, académico del paranin-
fo de la Universidad donde—ha pocos días—una de las figuras
más destacadas en los círculos políticos, sociales y literarios
de nuestro medio, recibió el homenaje sincero del mundo estu-
diantil y el aplauso caluroso de sus conciudadanos, a su actuación
brillante acertada y digna en la superior repartición de
público al frente de una delicada y superior repartición de
Gobierno.—Y esta personalidad de excepción, de exquisitos
relieves propios, de una contextura moral, espiritual e intelectual
tan insólita—que es un dechado peregrino en el ambiente
nacional—habrá vivido en el fervor de la justa ceremonia, mo-

mentos de intensa y sincerísima emoción...

Por que yo sé que el Dr. Carlos María Prando, a toda sana
y noble intención estudiantil, a toda manifestación que la sabe
influida de un generoso hábito del espíritu, la acoge placentera
y exquisitamente, en el ánfora de su corazón... Pero, sin pre-
tender redundar en los conceptos vertidos ya en otras oportu-
nidades, respecto de su personalidad excepcional—que es un
fanal y un grito en los múltiples círculos donde ha dejado su
estela luminosa de sapiencia y corazón—mi pluma como un
bisturi del espíritu, quiere penetrar en la gama sutil de una
característica resultante, que adorna y triunfa en la psicología
de tan interesante personalidad.—Nuestras democracias no
admiten asociaciones que blasonen y luchen en el ambiente del
pueblo—con carácter de autoridades reconocidas—en la exalta-
ción y persecución de idealidades y levantadas aspiraciones
idealistas, al estilo de las ángeles Ordenes que en los pueblos de
nuestra raza dejaron profunda huella de hermosas y humanas
cruzadas, hijas de templos varoniles, extraordinarios en la
Historia...

Pero si la vida del pueblo es diferente, si las normas de
Gobierno establecidas han cambiado, el espíritu del hombre—
hidalgo, el soplo realizador de los antiguos caballeros, aún
allena, se manifiesta y ofrécese—con un rancio sabor de épocas
mejores—a la admirada atención de los hombres...

Y es que en los fueros del espíritu, el tiempo y las edades
pasan sin hacer mucha mella... Y aunque las Ordenes de caba-
lleros hayan desaparecido... hora sólo sean como un perfume

acariciador, evocador, de tiempos idos, los caballeros existen
con todos los atributos y características de los de la gloriosa
antigüedad!...

Y uno de ellos, que por tal se le presente y se le reconozca—
que está en el seno del pueblo y se debate por su engrandeci-
miento cultural—es éste joven hidalgo que se llama Don Carlos
María Prando... Y es, a justo título, El caballero de la simpa-
tía.—Posee ese don preciado—que es superioridad de espíritu
—de establecer una corriente afectuosa, amable, cordialísima
a su alrededor... Su versallesca figura, de empaque natural y
digno, es donde quiera que se halle—en la tribuna política o
académica, en los círculos sociales, en las tertulias democráti-
cas de los cafés, en las aulas de la Universidad o en el público
de la calle—como una fuerza de sugestión formidable que pro-
duce afecto peregrino en el espíritu de los hombres y hallará,
sin duda, eco amable en los corazones femeniles...

Y su voz, su ademán, su porte señorial, de rancia hidalguía
sugiere al pensamiento el recuerdo de los caballeros de anta-
ño—de capa y espada—que llevaban un mundo insólito, único,
en el altar de su pecho!...

Pláceme—por que es luz y espejo de individualidad
sabia y generosa—señalar—aunque «a vueltas pluma» y con
anémica péñola, éste aspecto notabilísimo de nuestro joven
hidalgo, El caballero de la simpatía, don Carlos María
Prando...

Montevideo 1927.

Angel Wilfredo Rubio

¡Alarmante!

La Kolosal kemazón

de Tienda y Ropería

Ha iniciado su **Quincena de Blanco y Lencería** presentando así a sus numerosos favorecedores y a las distinguidas familias en general, una gran oportunidad de comprar **MERCADERIAS DE CALIDAD INSUPERABLE A BAJISIMOS PRECIOS**

garantiendo que nadie puede igualarnos
ni en calidad ni en precio

Crea Italiana buena clase ancho 1.60, pieza	\$ 8.30
» de hilo ancho 1.60 »	» 9.—
» Belga hilo retorcido ancho 2.00 »	» 11.50
» » » 2.25 »	» 16.25
Madrás Obispo, Corona y Estrella »	» 3.45
Idem lavado buena calidad »	» 2.40
Idem » calidad superior »	» 3.30
Madapolán Francés ancho 90 »	» 4.45
Lienzo para sábanas muy encofrado el mejor que se fabrica, pieza	» 6.50

Todas las piezas son de 18.30 metros garantidos

Franela lisa francesa, ancho 80 mt.	\$ 0.28
Bombasi blanco azargado muy bueno »	» 0.28
Idem mejor clase estilo piqué »	» 0.36
Franela lisa pura lana encofrada »	» 0.95
Cotin rayado muy encofrado ancho 1.60 »	» 0.55
Idem Belga floreado de hilo ancho »	» 0.75
Alemanisco buena clase ancho 1.40 »	» 0.40
Idem Italiano buen cuerpo ancho 1.60 »	» 0.65
Idem blanco de hilo puro »	» 0.85
Madrás lavado buena clase »	» 0.15
Idem mejor calidad »	» 0.18
Madapolán francés ancho 90 »	» 0.28
Nanzuk de hilo ancho 90 »	» 0.26
Crea Italiana calidad extra ancho 1.60 »	» 0.45
Idem » más encofrada » »	» 0.50
Idem Belga hilo retorcido » 2.00 »	» 0.75
» » » 2.25 »	» 0.95
Servilletas Italiana buena clase doc.	» 1.25
Paño de cocina tamaño 60 x 60 »	» 1.60
Camisetas de lana inglesa para señoras c/u	» 2.10
Calzones de lana idem »	» 2.10
Funda para una plaza »	» 0.30
Sábanas idem idem idem »	» 0.85
Zapatillas de paño inglés muy abrigadas par »	» 2.00
Camisetas de lana Vicuña Inglesas c/u	» 2.40
Idem de lana doble pechera »	» 2.85
Calzoncillos de lana con frisa »	» 2.60

Importante! La Kolosal Kemazón de Tienda y Ropería, previene al distinguido público en apresurarse hacer sus compras de Telas Blancas aprovechando la **Quincena de Blanco y Lencería**, pues estamos seguros que pronto se agotará la existencia de dichas telas, debido a la buena calidad y baratura de los precios.

La Kolosal Kemazon queda en las calles Norte y Berna frente a la casa del Sr. Ravazzani,

local que ocupaba el antiguo Baratillo Canetti

NUEVA HELVECIA

ra Montevideo-Colonia, sobre el cual existe también un pedido de informes, propuesto en la Cámara de Diputados, del que igualmente se ocupará el colegiado.

Acerca de esta cuestión ha trascendido con los caracteres de un apasionado revuelo profesional, la actitud de protesta de los técnicos nacionales que se consideran capacitados para efectuar cumplidamente el estudio de la vía de tránsito de la referencia, de acuerdo con las exigencias, que no se reputan extraordinarias, del trabajo propuesto.

Dados estos antecedentes, es de presumir que el Consejo tendrá en cuenta en primer término los aspectos relacionados con la gestión parlamentaria a que hacemos referencia, antes de abordar el fondo del asunto, o sea la contratación de los estudios.

Transcripción que agradecemos

En el importante colega montevideano «La Tribuna Popular» aparece transcrito nuestro editorial de números atrás, titulado «¡Gracias! ¡Gracias!»

Agradecemos la difusión que se le da a nuestro modesto escrito, lamentando tan solo, que el mencionado órgano haya omitido decir su procedencia, publicándolo como de su propia cosecha.

LA PALMA gran surtido en Sweaters, Pull-overs, bufandas y lanas en todas clases y precios

NO HA LUGAR

Se nos ha remitido una carta, que trata un asunto latente en el ambiente.

Como se trata de una cuestión personal y encarada en términos violentos, nos vemos en la necesidad de no darle cabida, para no ofrecer a nuestros apreciados lectores un plato tan en disonancia con nuestra elevada propaganda.

¡YA LLEGARON!

Nos, hemos enterado de que fueron despachadas de parte de la Administración Departamental de Renta, las muestras que hace tiempo llegaron a la capital de parte de los bodegueros de Colonia Suiza y Valdense.

Rascarse la faltriquera

Hay que aprovechar la oportunidad para adquirir méritos en el porvenir, comprando un terreno, una casita barata para su familia, hoy que todos venden, aproveche en comprar.

Casas con comercio en la misma villa, tengo para vender desde 3 mil pesos hasta 7 mil pesos con buena comodidad para familia. Y a un kilómetro de esta villa tengo para vender 9 Has con grandes poblaciones de material y con un gran comercio en la misma. Carretera al frente.

Dirigirse a MANUEL C. COUTO
En Nueva Helvecia—Calle 18 de Julio

Próximamente remataré un cuarto manzana en el riñón de esta villa con una buena casa de material, con 4 piezas en 25 x 35 y solares adjuntos, a cien metros de la calle al Este. Fraccionaré dos manzanas de terrenos en solares a pagar por mensualidades de 5, 6, 7 y 12 pesos por mes. Verdadera pichincha para hacerse propietario. Guarde su dinero que pronto daré detalles.

Manuel C. Couto
Rematador público

Nos ocupamos oportunamente, del caso de que algunas muestras en el departamento habían sido despachadas, mientras otras habían sido echadas al olvido, por que no había interés.

Ahora, afortunadamente y gracias a las múltiples protestas, nuestros bedegueros podrán continuar su tarea.

FEMENINAS

El arte de la elegancia

La sutil coquetería de la mujer se trasluce en el modo de vestirse para vestir con elegancia es preciso tener gusto para adquirir las telas de moda, es por esto que aconsejamos a todas nuestras distinguidas elegantes, que visiten la casa de Amarán Zetune, donde encontrarán siempre las últimas novedades. Una de ellas, privilegio de la moda actual, es el famoso jersey

de lana y seda, en los colores: heliotropo, lila, tostado, beige, verde luz y marrón. Vuelvo a pedir a mis amables lectoras, no olviden que una gran firma parisienne, acaba de lanzar esta interesante novedad.

PARE, AMIGO!

«La Acción», de Colonia, comenta un artículo nuestro, sobre el hermoso proyecto del diputado Mendiondo que tiende a la supresión de muchos feriados en nuestro calendario.

Se equivoca muy debemos en sus comentarios y le diremos al colega, que nuestra propaganda ahora y siempre a tendido a llenar la aspiración del pueblo y en cuanto a lo de trabajar, siempre hemos llenado este gran cometido en la vida, y continuamos en el para que nadie tenga que quejarse por que no pagamos nuestras deudas.

Solamente el Whippet

Ofrece a usted estas vitales
Características modernas

13 kilómetros por cada litro de gasolina
90 kilómetros o más por hora
8 a 48 kilómetros por hora en 13 segundos
Freno en las cuatro ruedas.—Detiene su marcha corriendo a 64 kilómetros por hora en un espacio de 15 metros.
Da la vuelta completa en un círculo de 10 metros.—Fácil de conducir
175 centímetros de altura.—Bajo centro de gravedad.—Amplio despejo con el camino.—Seguridad en extremo.
Carrocería de líneas elegantes.—Acabado satinado del bello azul apenino muy duradero.

Las ventas en los primeros meses, que ascendieron a 55.700 coches, sentaron un precedente no realizado aún por ningún coche nuevo.—El WHIPPET ha establecido ya una tendencia nueva y revolucionaria en la construcción de coches livianos, que los otros deben seguir o serán lanzados al olvido.

Los ingenieros de la Compañía WILLIS-OVERLAND, empleando tres años para diseñar, desarrollar y perfeccionar este coche de nuevo tipo.—Lo que el coche WHIPPET ofrece a usted ahora, no podrá ser obtenido por ningún otro coche por algunos años más.

En el WHIPPET encontrará usted pujanza en demasía, mayor velocidad, seguridad en extremo, super-comodidad y más belleza de la que el mundo ha estado acostumbrado obtener de los coches livianos comunes.

Haciéndose justicia a sí mismo, usted debe ver este notable coche de tipo nuevo, conducirlo, sentir la sensación de la pujanza desarrollada, que no gustarán perder los millares de propietarios satisfechos.

WHIPPET-OVERLAND
AUTOMOVILES FINOS WILLYS OVERLAND

AGENTE EN COLONIA SUIZA

Antonio S. Barreto

Nuevo y estupendo éxito del CUAJO HANSEN

Como en anteriores exposiciones, en las que obtuvieron premios excelentes los señores Milano Hnos., nuevamente en la gran Exposición Nacional de Granja y Lechería del Prado el señor Emilio Aellen acaba de obtener el gran premio Campeón

El señor Aellen en la fabricación de sus productos no emplea otro cuajo que el **HANSEN** en polvo, que es el mejor del mundo.

Felicitamos al laborioso hijo de Colonia Suiza que con su triunfo agrega un nuevo galardón a los muchos que ha obtenido la región, por medio de sus hijos inteligentes!!

CUAJO HANSEN en POLVO

Unico representante en el Uruguay



GUILLERMO GREISING

Colonia Suiza

¡Estupenda oferta!

Para comprar barato recurra a lo DUOMARCO y PRIETO pues aquí hallará precios como en ningún lado

La camiseta Mayo, para hombre, igual el calzoncillo, a \$ 0.90 la pieza. El madrás «Obispo» a 3.50 la pieza, más barato aún comprando al contado, por valor de 15.00, sólo le costará 3.00. El madrás 3 Obispos a 3.10 la pieza, comprando por 5.00 a 2.80 la idem. Lienzo 1.60 mt. ancho, de 10 mt. arriba a 0.27. Camisetas americanas y calzoncillos a 0.90 la pieza. Alemanisco en colores a 0.45 el mt. Franela 30 a 40 gustos, de calidad buena de 0.20 a \$ 0.25 el mt. Casimir de lana para saco de mt. 1.60 ancho a \$ 0.90 el mt. Tela visí, garantimos los colores al lavar sólo a 0.33. Tartán de lana para camisas de 1.60 mt. de ancho a sólo 0.95

Estos precios son completamente al contado o por intercompra. Hay infinidad de renglones que no se detallan por su extensión y se venderán al gusto del cliente

Se compra toda clase de frutos y cereales. Se pagan buenos precios y deduzca si se vende barato

Duomarco y Prieto.

A usted, paisano

Sírvase de esa guitarra
Yo quiero que cante algo
Para disipar las penas
Mientras circula el amargo.

Por que amarga es la existencia,
Amargo trago el amor
Y entre tantas amarguras
¡Veiga un vaso de licor!

Mientras que el bravo Teodoro
Con su herramienta afilada
Al cliente que está en la silla,
Dá última retocada.

Yo necesito afeitarme
Y hacerme un buen corte pelo
Y a lo de Schölderle y Patcher
He venido sin recelo.

Se que aquí me servirán,
De lo lindo a lo mejor,
Por que tienen un barbero
Que es un criollo de mi flor.

Tengo para vender

una bicicleta «Peugeot» la que daría en excelentes condiciones de venta.— Quien tenga interés, puede tratar con su dueña Emilia A. Begle Nueva Helvecia.

Porque no lo
exige del Concejo.

Embellezca su Ciudad

Con

Pavimentos de Hormigón

□ □

El agradable color gris de Pavimento de Hormigón, embellece cualquier barrio.

Por informes

a la
Cfa. URUGUAYA DE CEMENTO
PORTLAND
43 PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

Joyeria "Delfino"

Américo M. Delfino

Vd. muchas veces tendría deseos de comprar artículos de JOYERIA, pero no se decide a ello, por no estar enterado del gran surtido que tiene mi casa, el que vendo a precios especiales.

SECCION BAZAR

Recientemente he recibido un surtido de artículos para esta sección, que reclama una visita suya, por que si no lo ve no cree, todo lo que puedo ofrecerle por poco dinero Hay artículos desde el mas lujoso al mas modesto.

ARTICULOS DE CAZA

Puedo proporcionar a los aficionados a la caza, el más completo surtido de artículos, a precios que no admiten competencia. Cartuchos en todos calibres, cargados con pólvora sin humo.

ZAPATERIA y VULCANIZACION

DE

RODRIGUEZ HNOS.

Especialidad en calzado sobre medida y composuras.

Se reparan cámaras y cubiertas, y todo artículo de goma.

Venta del afamado neumático MICHELIN, aceite y grasa MOBILOIL.

Las ventas son exclusivamente al contado.

Esta casa está ubicada entre Sarandí y Luzerna, frente a la casa del señor Juan Schneider.

COLONIA SUIZA

Establecimiento de Arboricultura

DE

ALBERTO FRANCO

Gran surtido de árboles frutales, de abrigo, forestales y plantas de jardín.

SOLICITEMEN CATALOGOS

Sobre compras al contado hago el 10 % de descuento.

Teléf. Helvético N.º 75

Colonia Suiza.

A V I S O

Al público que desde el 1.º de Junio quedará abierta la casa de comercio que girará en esta plaza bajo la firma de ANTONIO MRAICH, ubicada frente a la plaza, al costado de la peluquería de Jesús Méndez, en la calle 18 de Julio, establecida con los ramos de Tienda, Ropería, Mercería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Almacén de Comestibles, Confeitería, y Zapatería. Cuenta también con un taller para la fabricación de calzados especiales, de medidas y composuras.

Compra también, aves, huevos y crema, pagándose precios muy buenos.

Antes de hacer sus compras consulte mis precios, pues mi casa es la que vende más barato.

Variedad de gustos, surtido completo de mercaderías, grandes novedades.

Este barattillo para que el público se de cuenta, que toda su mercadería la vende a muy bajos precios, detalla a continuación el valor de algunos renglones.

Popelina de hilo en colores lisos y variados buena clase	\$ 0.35
Madrás «Corona» muy buena clase a	\$ 0.20
Madrás muy buena clase a	\$ 0.14
Alemanisco en colores buena clase a	\$ 0.42
Cotin rayado, ancho 1.40 m. buena clase	\$ 0.42
Frazadas pura lana, en colores, dos plaza	\$ 4.00
Trocitas para lana blanca	\$ 2.10
Paños para traje de hombre, doble ancho	\$ 0.80
Panas para trajes de hombre en colores	\$ 0.65
Papel crepe en colores surtidos	\$ 0.07
Cuadernos colegiales de 8 hojas	\$ 0.01

Compostura de calzados media suela para hombres 0.70 para señoras \$ 0.50, de chicos según tamaño.

Casa de gran confianza, se cuenta con señoritas y empleados muy competentes para los distintos ramos; para apreciar nuestra baratura, y ver el inmenso surtido, espere que visiten la casa.

Antonio Mraich.—Nueva Helvecia.

SASTRERIA Y CAMISERIA Casa Tavares

Avisa a su numerosa clientela y al público en general, que ha recibido un buen surtido de casimires para trajes y sobretodos a precios que no admiten competencia

Además esta casa, cuenta con el mejor y más completo muestrario de casimires de las principales casas importadoras de Montevideo

Tanto el más Modesto como el más Exigente de los clientes encontrará en él, el artículo que necesita

Avenida del Puerto
NUEVA HELVECIA



Centro Comercial e Industrial

Con asistencia de los señores Jose H. Ibañez, Guillermo Greising, Antonio S. Barreto, Ricardo Kuster y Carlos Werner Berger, celebró sesión el C. Directivo del Centro Comercial resolviendo entre otras las siguientes asuntos.

—Se da lectura a una nota contestación del Consejo N.º de Enseñanza Industrial, en la cual comunica, que el Consejo N.º de Administración autorizó la suma cinco mil ciento sesenta y cinco pesos, para adquirir el terreno del señor Juan Frey para instalar la Escuela de Lechería.

—Se lee nota del Consejo de Administración de San José informando a este Centro que en los actuales momentos se está tratando la resolución del arreglo del camino entre esta ciudad y Esilá. Bañiler solicitada por este C. Directivo.

—Se lee y se aprueba el texto de la circular memoria del mes de Mayo ppdo.

—Se resuelve realizar la asamblea Gral. Ordinaria el día 30 del corriente designándose a los Sres. Guillermo Greising y Carlos Werner Berger para que confeccionen la orden del día.

Deportivas

Aclarando

—La Comisión Directiva del Club Artesano con propósito de dejar a salvo la reputación de esa institución y por que se lo exigen sus numerosos afiliados, en la publicación aparecida en HELVECIA del miércoles último, fugata el fallo del Tribunal de Protestas de la Liga Helvética, pronunciado en la protesta que aquel formuló y que es del dominio público, y encuentra en todos los párrafos del fallo, muestra de evidente inclinación hacia una de las partes.

No me preocupa mayormente lo que a ese respecto se formó la Directiva de Artesano puesto que habiéndose publicado la resolución ha merecido una sanción muy plausible, del público, el cual está enterado de los hechos ocurridos, pero no puedo dejar sin aclarar manifestación que me es personal y que la Directiva de Artesano ha hecho maliciosamente, en defensa de la moral de su Club.

Cuando concurri a la sesión de la Directiva de Artesano, en compañía de los señores Rufener y Hodel, no he oído a los representantes del Tribunal

de Protestas de la Liga, sino las personas a quienes aquel Club por intermedio de una delegación compuesta por su Presidente y otro miembro nos habian comprometido a ir a integrar la Liga Helvética, bajo la promesa formal de que por parte de Artesano no se produciría, el menor desconcierto en la institución que se trataba de integrar (cosa que era difícil en esos momentos) siempre que de él dependiera el poner su buena disposición al efecto de que los asuntos se resolvieran dentro de la mayor armonía. Fuimos especialmente y a exigir el cumplimiento de esa promesa, en esa emergencia, en la que la Directiva de Artesano a pesar de su promesa, con una intransigencia exagerada, demostró que poco le preocupaba que la Liga se desolviera y se perjudicaran los intereses del Football local.

Es por eso que el Tribunal de Protestas nada ha debido expresar en su dictamen, de lo que la Directiva de Artesano manifestó a las personas que asistieron a la sesión aludida y que en ese acto no llevaban la investidura de jueces—de lo que puede felicitarse la expresada Directiva pues si hubiera debido expresarse—habrían aparecido algunas manifestaciones poco favorables al Club y que quizá tendrían que molestar a algunos de sus afiliados.

La manifestación que dice haber hecho de que «Nacional ha sido el que hasta ahora ha traído las discordias a la Liga», merece una aclaración.

Lo que yo manifesté, hablando del corto tiempo en que actué en la Liga (cuatro meses el año pasado y un mes en el actual) es lo siguiente: «Antes fui Nacional quien llevó asuntos negativos a la Liga y ahora veo que es Artesano.»

Esto también lo he repetido toda vez que ha sido necesario y me ratifico una vez más en ello, pero esto no implica colocar a esas instituciones en el grado de inmoralidad que la considera la Directiva de Artesano, porque por más que la norma de conducta que deben observar sea la moral en sus procedimientos no están libre de un yerro ni Nacional ni Artesano, puesto que no son infalibles.

Elo, Duarte

Colonia, Julio 17 1927.

Necesita Ud. un traje o un sobretodo puede mandarlo hacer en la CASA TAVARES por solo \$ 1.50 semanal

Nacional e. Sportivo de Rosario

Como ya lo anunciamos en nuestro número del miércoles tienen los albos un compromiso con el Club Sportivo de la Liga Rosarina, que cumplir mañana, en el Parque Habierli.

Creemos se trate este de un encuentro interesante, llevando por este mismo motivo un gran contingente que sin duda ha de marginar el ground de nuestros albos.

La Comisión Directiva de Nacional en su reunión de práctica, el miércoles, constituyó el siguiente equipo para que la represente ante su caballerizo adversario: J. Collazo; San Vicente y Predari; Werner, Wilmer y Greising; Ramos, Sanchez, González, Schmit y Predari.

Esperamos que la gente del «amigo» Greising, se imponga una vez más el domingo.

«Por es menacelo»

La Comisión Directiva del Club Sportivo Artesano, en recientes pu-

—La Señorita Doremifá

Mi Profesora de piano —agrega Pepita— Se llama Dorotea, pero a mí me suena mejor decirle «Señorita Doremifá». Es toda paciencia y dulzura. Papá dice, riéndose tan suave, que ella nació «con el pedal puesto». Se susurra que ha sido muy desgraciada y ha «venido muchos desengaños amorosos. Pero «la echa eso a broma. El otro día, cuando alguien le preguntó por qué no se había casado, contestó sonriendo: «Es que aunque yo sé mucho de escalas, nunca he logrado dar el «si».



COMO todos los que cumplen la noble tarea de enseñar y abusan por ello de su cerebro, de sus nervios y de sus ojos, la Señorita «Doremifá» sufre a veces de jaquecas y dolores de cabeza, con agotamiento nervioso y malestar. Pero ella se rie también de eso, porque con dos tabletas de

CAFIASPIRINA

queda completamente aliviada y recobra todas sus energías. A ello se debe el que en su saquito lleve siempre un tubo de Cafiaspirina. «Esto, dice usando sus términos musicales, es lo que me conserva «en tono» y no me deja «perder el compás».

La CAFIASPIRINA es la mejor defensa contra los dolores de cabeza, muelas y oídos; las jaquecas; las neuralgias y las consecuencias del excesivo trabajo mental, las transnochadas, o los abusos alcohólicos; levanta las fuerzas y NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.



Respetable público: La próxima vez, voy a tener el honor de presentarle nada menos que al hombre feliz a quien le tocó la dicha de tenerme en sus brazos cuando me echaron el agua y la sal.

«PEPITA»

Nada le cuesta a Vd....

Comprobar en persona la verdad de este aviso

Nuestras Mercaderías

son de calidad superior y garantidas, seleccionadas siempre entre lo más moderno y lo más chic

Nuestros precios

son incompetibles. Se imponen por su baratura
Háganos Vd. una visita solicitando precios

NO COMPRE: si no son de su AGRADO y de su entera conveniencia

NO CONFUNDIR! Tienda y Ropería

La Estrella Argentina

Calle 18 de Julio, frente
Hotel Comercio
Nueva Helvecia



Enlace Guiomar de San Vicente
Oscar E. Greising

claración de otro miembro «que verdaderamente era una vergüenza tener que declarar, que los miembros de la comisión anterior, ignoraban lo que resolvían sus delegados en el seno de la Liga, y mucho más aún, podría afectar a los asociados y ex-miembros de las comisiones anteriores de esa entidad, la declaración del señor Presidente, Gardiol «de que hasta la fecha Artesano había tenido comisiones algo desprecupadas y «ciegas» para los asuntos de football.

Por lo que creo que hizo bien ese tribunal de protestas en no incluir en los considerandos esas declaraciones, pues es su misión el velar por el progreso y la armonía entre los asociados de las instituciones.

Sal-chichón

Junio 15 1927.

Nacional hace una buena conquista

Según nos informa, una persona que anduvo en las gestiones, Nacional ha hecho una buena conquista.

Se trata del centro half de Universal de San José, el joven Vicente Agneta, que se radicará entre nosotros, y se ha comprometido a defender la camiseta alba.

Dado que se trata de un buen elemento, y joven aún, Nacional reforzará su línea, media, y de ahí, el éxito que manifestamos más arriba.

Las gestiones arreglistas.—Se ven coronadas por el mayor éxito

Ya habíamos dado cuenta en nuestro último número de las gestiones que se venían realizando, en el sentido de llegar a un acercamiento a nuestro difundido deporte.

Una comisión de la Liga Rosarina, encomendada por el Concejo Departamental, era quien tenía a su cargo la delicada misión.

Felizmente, parece que se ha conseguido el fin perseguido, habiendo conversado anoche la delegación rosarina, con la Directiva del Club Artesano, y luego de haber estudiado las dos fórmulas presentadas, se optó por aceptar la del Club Nacional, que es ampliamente liberal, que se concibe más o menos así:

Dar por terminado el campeonato Copa Casa Suiza, como quedó después

de la protesta, es decir, ganado por el Club Artesano y habilitar para continuar defendiendo los colores albos al jugador Collazo, motivo de la protesta.

Nos felicitamos, pues, por el feliz éxito con que terminaron las gestiones arreglistas.

Bazar: Artículos para regalos nove

doso surtido en LA PALMA

Vida social

La Escuela del Hogar

Los dirigentes de esta benéfica institución, se encuentran actualmente empeñados en la organización de un beneficio en favor de la citada escuela.

Lo más probable será que estos den una función cinematográfica en el espléndido local del Cine Helvético.

Próximamente haremos conocer la fecha, y otros detalles de importancia.

En el Centro

Muy interesante vienen resultando las sesiones «Vermouth» que se realizan domingo tras domingo en nuestra institución social.

Gran cantidad de familias concurren a estas amenas reuniones familiares, permitiendo llamarse así, dada la forma tan amena en que se realizan estas.

También ha congregado muchos asociados, la radio «Fada» que espontáneamente ha colocado, por el momento su representante en ésta, el señor Juan Frey (hijo), lo que parece que a los señores socios les esta resultando una grata expansión.

Tome nota de esto la Comisión Directiva del Centro.

Del Club Universal

Tal como lo veníamos anunciando se llevará a cabo esta noche el gran baile social que patrocina la gente de lo Barreto. Según comentarios que hemos recogido es muy grande el entusiasmo que reina en el ambiente,

EN ESTE LUGAR

se publicarán permanentemente los precios que regirán para los

Viernes de Greising

Precios para el Viernes 24 de Junio

TIENDA

Casinetas especial 1 mt. 40 de ancho	\$ 0.78
Género Italiano a rayas 80 ctm. ancho	> 0.38
Drill Inglés muy encorpado 70 ctm. ancho	> 0.22
Cotón de hilo inmejorable 1 mt. 60	> 0.60
Cretón pintado 70 ctm. de ancho	> 0.24
Medias pierna entera de seda	> 0.41
Todallas de granito c/u	> 0.18
Lana favorita todos los colores, mdj.	> 0.09
Pantalones rayados de lana bajo doblado	> 2.00
Sacos de fustano para hombres todos los talles, c/u	> 2.50

FERRETERIA

Sopapas esmaltadas blancas con	
pié y tapa extra fuerte N.º 20	\$ 1.55
Idem idem idem	> 2.20
Idem idem idem	> 2.10
Idem idem idem	> 1.50
Pavas aluminio asa aislada	> 1.70
» » » »	> 1.95
» » » »	> 1.95
Posillos con platillos para te bcs.	> 0.45
Bollones agua de vidrio prensado	> 0.45
Cartuchos «Piloni» C. 16 %	> 1.35

ALMACEN

Sémola fresca especial kl	\$ 0.17
Papas 10	> 0.55
Café en grano S. Catalina	> 0.53
» » Caracolillo	> 0.55
Orejonos Chilenos	> 0.75
Ajos medianos ciento	> 0.38
Pimientos morrones; lata 500 gramos c/u	> 0.38

Precios fijos

SE DAN CRÉDITOS A PAGAR EN CINCO O EN DIEZ CUOTAS MENSUALES.

AMPLIO SURTIDO PARA INVIERNO EN TODOS LOS RAMOS QUE ABARCA.

Precios-Variedad-Calidad, sin competencia en

LA PALMA

motivo por el cual se puede dar por asegurado el éxito de este festival.

En consecuencia la Directiva de Universal ha hecho circular la siguiente invitación, la que también llega hasta nosotros, quedando por consiguiente muy agradecidos:

Se invita a Vd. para que asista al baile el 18 de Junio en los salones del Hotel Central, a las 21 y 30 horas.

Washington Barreto, Secretario; Juan Würth, Presidente.

La Central recibió pieles

chiffon para trajes

De la Escuela N.º 40

El personal que tiene a su cargo la dirección de la escuela de 2.º grado N.º 40 proyecta en estos momentos una gran kermesse a beneficio de dicha institución.

La fecha en que se llevará a cabo este popular festival será el próximo 25 de Agosto.

En nuestro número del miércoles daremos a conocer el local en que se llevará a efecto dicha kermesse y la comisión que patrocinará esta misma.

Viajeros

De la capital después de haber pasado varios días regresó a esta el joven Carlos Amann. De su viaje de bodas después de visitar las ciudades de Montevideo y Buenos Aires, regresaron a la Villa donde fijarán su residencia, el señor Oscar E. Greising y su señora esposa Guiomar de San Vicente de Greising.—Se encuentra en esta procedente de San José el joven Vicente Agneta.—En el mismo punto estuvo el señor Manuel Díaz.—Retornaron de la capital el señor José Hodel y su señorita hija Ida.—De San José con el propósito de pasar una temporada en esta se encuentra entre nosotros la señora Louisa A. de Tauriz.—Estuvo de Cufre el señor Secundino Viera.—Estuvieron en Piedra Chata los señores José L. Simón, Alfredo Carbajal y Eugenio Valarino.—Para Montevideo partieron el señor Emilio Haberli y su señora esposa Elisa S. de Haberli.—De Tres Esquinas nos visitó el señor Santiago Fuica Zerpa.—De Piedra Chata, el señor Eduardo Stuenkel.—De su establecimiento del Colla a fin de pasar la temporada invernal partió para Montevideo el señor German Detfen

Enlace

Hoy se llevará a cabo el enlace de la señorita Anabella Frisp, con el joven Baltasar Navillat, pareja esta muy vinculada en nuestro ambiente.

Este acto, dará lugar «cansa» de la contrayente, a una interesante reunión la que se efectuará dentro de la mayor intimidad.

Con motivo del enlace de la señorita María Isabel González con el joven Alfredo Ricardo Mugglin, circula en

ven Agustín Gabarrot.—En la enfermedad grave que tenía presa a la señorita Rosa S. de Hodel se ha experimentado una mejoría sumamente grande, al extremo que ha podido abandonar ya el sanatorio «Modelo» que era donde se alojaba, en Montevideo.—Del señor Gregorio Meny también dan la grata que de la operación practicada, se encuentra muy mejorado.

CASA ETTLIN

Modas, Tienda, Mercería, Confección y Artículos de Bazar. JUEVES 20 por % de descuento
NUEVA HELVECIA

Sobretodo extraviado

Se ruega a la persona que halla encontrado un sobretodo extraviado en el trayecto que media entre la Estación del Ferrocarril y la casa del señor Burwood, se sirvan devolverlo a esta imprenta.

Pensión

se da estables y familias. Todas comodidades. Tienes para todos puntos de la ciudad a la puerta y a pocas cuadras, Casa de familia. Precios muy módicos. Sierra 1840. Montevideo.

CARLOTA C. AUTINO

DENTISTA

ESPECIALISTA
EN MUJERES Y NIÑOS

Dr. Walter Meerhoff

Oculista

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Meiel

Oculista del Hospital Fermin Ferrelra

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes
de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848
MONTEVIDEO

Campo en venta

Entre el límite del departamento de Colonia y San José, en las inmediaciones de Cufre, tengo para vender un campo que tiene una extensión de 37 hectáreas y poblaciones hechas en material.

El campo que ofrezco en venta, se trata de una especialidad para labranza, pasteos, etc.

Para tratar dirigirse a su dueño

CORALIO PRIETO.—Cufre.

A VD. LE INTERESA

La peluquería de Jesús Méndez, instalada frente a la plaza, interesado en servir a su clientela y al público en la mejor forma, acaba de traer un excelente oficial peluquero, de cuya competencia no podrá dudar nadie, que se tome la molestia de ir a ocupar sus servicios.

El nuevo oficial con que cuenta mi casa, es garantido como especial en corte de melenas para señoras y señores, como asimismo para el servicio para hombres. Los muchos años de práctica en este delicado oficio, con que cuenta lo autorizan a trabajar como el mejor.

Tenga esto en cuenta.

Nueva Helvecia.

JESUS MENDEZ.

Se compran

frutos del país, aves y huevos
pagándose los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo

Nuevo Corino LA PALMA

COLONIZACION ESTANCIA LA CONCORDIA

Quedan en venta particular las siguientes fracciones de este campo:

N.ºs 63-64 y 101 \$ 120 la hectárea
55 56 57 58 56-93 94 95 125

Facilidades de pago: 1/4 parte al contado, 1/4 parte a dos años y 1/4 parte a cuatro años, 1/4 parte a seis años interés 6 % anual pagadero por semestres vencidos y demás condiciones establecidas en los avisos del remate del 17 de Marzo ppdo.

Informes: WILSON Hnos.

Av. Gral. Rondeau N.º 1681.—Montevideo.

Bancodela República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO 35.000.000.00

CAPITAL INTEGRADO 25.522.086.03

FONDO DE RESERVA 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Agnada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Depósito: de Frutos Avda. Gral. Rondeau, 2042.—Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2206.—Cordon: Avenida 16 de Julio esquina Minas.—Pasaje del Molino: Calle Agnada esquina Castro (Paseo del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larraivide.—Unión: Calle Grecia esq. N. Granada. (Cerro).—

SUCURSALES: Agua, Artigas, Canoas, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos, Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Salto, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Talca, Tránsito, Treinta y Tres, Trinidad, Veiga, y Young.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcantarías; Caja de Ahorro a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Prestamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Prestamos con garantía a los ganaderos para pagar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Prestamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito; Ordenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargados de remitir su importe al punto que se le designe; Cuentas de Deuda Pública; Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Prestamos con caución de títulos de Deuda Pública a otros valores, etc.

A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses
SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
ALICIA a propietarios, rentistas, y en general los no productores	7 o/o
Prestamos a sola firma	6 1/2 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 1/2 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores:	6 o/o
Prestamos o créditos a sola firma	5 1/2 o/o
con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Conformes	5 1/2 o/o
Cautiones de valores públicos	5 1/2 o/o
particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Prestamos Hipotecarios	5 1/2 o/o
Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcantarías se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300; y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento.	
Libretos de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses) y 50.000.00	4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Conventional
Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcantarías, no devengarán interés por el exceso.	
En las cuentas antes mencionadas solo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 30 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.	
Plazo fijo a tres meses	Hasta \$ 50.000.00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta \$ 50.000.00 4 por 100
Plazo fijo a un año	Hasta \$ 50.000.00 4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Conventional

Por los depósitos a PLAZA no se abonará interés.

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 9 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público solo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911. Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL.—Prestamos especiales de fomento agropecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Prestamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantales bovinos y ovinos.—Prestamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Prestamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Prestamos para recolección de cosechas.—Prestamos con garantía de cereales en depósito.—Prestamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes, de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Prestamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, crematorias, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para

toda clase de industrias

Aceites para automóviles

los renombrados «MOBIL OILS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN

17

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

habían sido los culpables de tanta desdicha. Nuevamente despidió a todas las personas que constituían la servidumbre del Principito, y ni las lágrimas de miss Jane, que se arrojó a sus pies, pudieron evitar este castigo.

Durante las semanas que había pasado en vela ante el lecho del pobre Daniel, le había tomado gran cariño. Y este, a su vez, sentía, cosa rara en él, una extraordinaria predilección por la señora delgada y pálida. Y ahora miss Jane, ya vestida para el viaje, y de rodillas a su lado, tendió sus brazos en torno del deplorable cuerpo, y se despidió, sollozando convulsivamente.

También en los ojos del niño se reflejaba el dolor de esta despedida. En vano suplicó a su tía le dejará a la buena Jane. Y luego cogió su cabeza entre sus escuálidas manos, diciendo, con obstinación des acostumbrada:

—¡No llores, querida Jane! Cuando sea yo mayor y pueda hacer mi voluntad, te llamaré de nuevo a mi lado. Jane le besó tiernamente.

—¿No me olvidarás hasta entonces, Darling? —¿No? Vell. Entonces, te demostraré ya hoy lo mucho que te quiero. Mi Daniel lloró hoy muy amargamente, por que el retrato de su madre se quemó. Pero mira: no todo lo han consumido las llamas. Tu Jane ha salvado un poco de él, y te lo va a regalar como recuerdo. ¡Fíjate! Un trocito de la frente y del cabello rubio, y debajo los más hermosos ojos oscuros

del mundo te mirarán desde ahora y te evocarán también a tu fiel Jane.

Y la inglesa sacó un pedazo de lienzo que había salvado de entre los restos carbonizados del retrato, y lo entregó a su discípulo.

Atónito de alegría, contempló Daniel el tesoro ofrecido.

—¡Oh, Jane! —murmuró, cogiendo tímidamente la reliquia, sin tocarla apenas con la mano, como si temiera estar soñando.

—¡Guárdalo bien! ¡Y que no la vea tu señora tía! —aconsejóle Jane con insistencia—. Si no, te lo quitaré, y se acabó tu alegría.

Daniel alzó el rostro. Una expresión extrañamente reciosa se reflejaba en él; sus dientes rechinaron. Luego dirigió que se horrorizó de sus propios pensamientos. Tranquilizado de nuevo, movió la cabeza diciendo:

—¡No tengas cuidado, Jane! ¡Lo guardaré muy bien! Detrás de la imagen de Santa Bárbara que hay a mi cabeza lo fijaré; y así podré mirarlo todas las noches y cada mañana. Y de ti, nunca olvidaré lo bueno que por mi hiciste en esta hora.

Los años se sucedían lenta y monótonamente. Daniel era un niño feo y contrahecho cuyo carácter se tornaba cada vez más extraño. Pasaba horas enteras tendido en la ardiente arena de la playa, inmóvil, mirando, lejos de sí, la cambiante majestad del mar. Pero cuando negras nubes se apolotonaban en el horizonte y la marea salía de su plomiza letargia, en un salvaje baffle de espumas se veía también arder en su frente el más apasionado rencor.

¡Oh! ¡La desgracia de estar enfermo y jorobado; de no

poder jamás luchar como soldado ni montar un caballo para domarlo, como otros niños de su edad! Ni siquiera aprender y estudiar podía, pues los frecuentes ataques de asma se lo impedían. Estaba, pues, imposibilitado para servir a su patria ni con sus fuerzas ni con su inteligencia.

Cuando el Príncipe cumplió veinte años, la Condesa Arlowsk le aconsejó emprender un viaje al extranjero; y el solitario salió por primera vez al mundo multiforme. Al principio, le cegaba casi, privándole de su raciocinio. Luego se acostumbó, resignado, a una vida llena de lujo, esplendor y diversiones, sin lograr tomarse la afición.

Miskow le había privado sin duda, de muchas distracciones; pero también le había librado de tanto veneno como el mundo vertió sin

piedad en su sensible corazón. Que era un pobre jorobado, inútil para toda clase de trabajos, ya lo había aprendido él en la soledad de su palacio del Báltico; pero que era feo, ridículo, pero que era feo, ridículo, sólo el extranjero se reservó enseñárselo; y llegó a ser para él un dolor más agudo que todos los que jamás sufrió.

Una resolución singular surgió en su mente: un afán violento de explotar e investigar aquella enfermedad martirizante que amargaba su vida. Vanas fueron todas las protestas de su ayo. Daniel estudió medicina. Fue discípulo de los mejores profesores nacionales y extranjeros, y aunque al principio su endeble naturaleza se doblegaba con frecuencia en profundos desmayos au-